

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 11:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Spójrz, ja kładę dziś przed wami błogosławieństwo i przekleństwo.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Spójrzcie, oto kładę dziś przed wami błogosławieństwo i przekleństwo.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oto dziś kładę przed wami błogosławieństwo i przekleństwo.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Oto, ja dziś wam przedkładam błogosławieństwo, i przekleństwo;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Oto kładę przed oczy wasze dziś błogosławieństwo i przekleństwo:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Widzicie, ja kładę dziś przed wami błogosławieństwo i przekleństwo.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oto ja kładę dziś przed wami błogosławieństwo i przekleństwo.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Spójrz! Dziś daję wam błogosławieństwo i przekleństwo.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Patrzcie! Oto dziś kładę przed wami błogosławieństwo i przekleństwo.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Patrz! Oto przedstawiam wam dziś błogosławieństwo i przekleństwo.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Patrz, kładę przed tobą dzisiaj błogosławieństwo i przekleństwo.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ось я даю перед вами сьогодні благословення і прокляття,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto przedstawiam wam dzisiaj błogosławieństwo i przekleństwo.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Oto kładę dzisiaj przed wami błogosławieństwo i przekleństwo:

¹⁾ błogosławieństwo i przekleństwo, וְקִלְלָהּ בְּרָכָה (beracha h uqelala h), należy do każdej znanej umowy starożytności, <x>50 11:26</x>L.